

**李向玉**，1999年至今任澳門理工學院院長、教授，對澳門理工學院及本澳高等教育發展貢獻卓著。兼任國家行政學院教授、廣東省社會科學院客座教授、葡萄牙里斯本科學院院士等，出版有多部著述，同時積極參與社會活動，並擔任政府多個諮詢委員會的委員。

**Lei Heong lok**, professor catedrático e presidente do Instituto Politécnico de Macau desde 1999 até à presente data, tem contribuído grandemente para o desenvolvimento do Instituto Politécnico de Macau e para o ensino superior de Macau. É também professor catedrático da *Chinese Academy of Governance*, professor convidado da Academia de Ciências Sociais da Província de Guangdong, e tem o título de “Académico Correspondente Estrangeiro da Academia das Ciências de Lisboa, Portugal”. Ao longo dos anos, tem publicado vários livros e, em simultâneo, participado com entusiasmo em actividades sociais e é membro de vários conselhos consultivos do Governo.

**黃竹君**，曾任教於澳門大學，其後獲委任為澳門旅遊學院副校長、2001年5月起擔任院長至今。領導團隊令學院獲得多項國際殊榮，在世界大學學科排名榜上位居前列，並建立了廣泛的國際網絡。黃院長曾參與多項由澳門特區政府及國際組織發起的旅遊發展研究和培訓項目。

**Vong Chuk Kwan** leccionou na Universidade de Macau e posteriormente foi nomeada para assumir o cargo de vice-presidente do Instituto de Formação Turística. É presidente do Instituto de Formação Turística desde 2001. Sob a sua liderança, esta instituição recebeu vários prémios e títulos internacionais e entrou para o *ranking* das melhores instituições de ensino superior do mundo no *QS World University Rankings by Subject*, assim como estabeleceu uma vasta rede internacional. Participou ainda em vários projectos de investigação sobre o desenvolvimento turístico e de acções de formação organizados pelo Governo da RAEM e por demais organizações internacionais.

